

E14 - The One Who Devours All

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] (Flashback) Rimuru

Orc Lord...

[00:06] (Flashback) Rimuru

I'm going to put an end to you.

SIGN That Time I Got Reincarnated as a Slime

SIGN Episode 14: The One Who Devours All

[02:09] Rimuru

Are you a majin?

[02:11] Gelmud

What's the big idea?!

[02:12] Gelmud

How dare you ruin the great
Lord Gelmud's plans?!

[02:16] Rimuru

Gelmud?

[02:19] Great Sage

Gelmud is—

[02:20] Rimuru

The one who named Rigurd's eldest son, right?

[02:23] Great Sage

Y-Yes.

[02:25] Gelmud

A new Demon Lord who would have done
my bidding was about to be born!

[02:31] Rimuru

A new...

[02:33] Benimaru

...Demon Lord?

[02:34] Gelmud

Yes!

[02:35] Gelmud

That's why I gave out so many
names, sowed so many seeds!

[02:39] Gelmud

All to create the ultimate pawn!

[02:43] Hakuro

And that is why...

[02:45] Soei

...you showed up...

[02:47] Shion

...in our village?

[02:51] Gabiru

Oh! It's Lord Gelmud!

[02:54] Lizard

That's the one who gave Sir Gabiru his name?

[02:57] Gabiru

What brings you here?

[02:59] Gabiru

Could it be you've come to help us?

[03:01] Gelmud

You useless dolt!

[03:02] Gabiru

Huh?

[03:03] Gelmud

Just become a meal for the Orc Lord already!

[03:07] Gabiru

Huh?!

[03:08] Lizard

What is he talking about?

[03:10] Gelmud

A useless fool like you will
never be more than a nuisance!

[03:15] Gelmud

So be eaten by the Orc Lord
and become his strength!

[03:19] Gelmud

You'll be useful to me in death.
Consider it an honor.

[03:24] Gabiru

G-Gero... G-Gel...

[03:27] Gelmud

Get him, Orc Lord!

[03:34] Gelmud

What's the matter?

[03:36] Orc Lord

What do you mean by evolving
into a Demon Lord?

[03:41] Gelmud

Tsk... You really are an imbecile.

[03:45] Gelmud

You will become the Demon Lord "Orc Disaster"

[03:48] Gelmud

and rule over the entire Forest of Jura!

[03:50] Gelmud

That is what both he and I desire!

[03:55] Rimuru

Who's "he"?

[03:59] Gelmud

Why are you just standing
there, you dumb pig?!

[04:03] Gelmud

There's no time. I'm not supposed
to interfere, but I have no choice.

[04:10] Lizard

Sir Gabiru!

[04:11] Lizard

You must flee!

[04:12] Gelmud

Die!

[04:20] Gabiru

You guys!

[04:23] Lizard

Sir Gabiru, you're all right...

[04:25] Lizard

Thank goodness...

[04:40] Gabiru

Lord Gelmud!

[04:43] Gelmud

Become nourishment for the Orc Lord,
and be useful to me!

[04:51] Gelmud

I will show you the strength
of a superior majin!

[04:54] Gelmud

Die!

[04:56] Gelmud

Deathmarch Dance!

[05:00] Gabiru

Lord Gelmud!

[05:17] Gelmud

Huh?!

[05:19] Rimuru

Hey, is that the best you can do?

[05:22] Rimuru

How's a move like that going to kill anyone?

[05:25] Gelmud

Y-You...

[05:27] Gabiru

You... You are...

[05:31] Rimuru

Here!

[05:35] Rimuru

They're healing potions.
Use them on your men.

[05:39] Gabiru

R-Right!

[05:41] Gabiru

Stay strong!

[05:43] Gabiru

You went through all this for me...

[05:48] Rimuru

Now...

[05:50] Gelmud

What is this?!

[05:52] Rimuru

So this guy is the one behind all this.

[05:54] Rimuru

*I can't believe Gabiru was
fooled by someone like him.*

[05:58] Rimuru

But I've grown to like Gabiru.

[06:01] Rimuru

That's all the reason I need to help him.

[06:05] Gelmud

H-How dare you do this to a superior maji—

[06:13] Gelmud

Why, you! I'll—

[06:19] Rimuru

You keep saying you're some bigshot
"superior majin," but you're nothing special.

[06:23] Gelmud

Okay, I get it!

You can be on my side! I'll—

[06:32] Gelmud

Damn you! You're finished!
He's going to make you regret this!

[06:37] Rimuru

Why don't you tell me just who "he" is?

[06:41] Rimuru

Tell me who's pulling the strings.

[06:43] Gelmud

Stop! Stay away!

[06:45] Gelmud

Hey, Orc Lord! Help me!

[06:50] Orc Lord

I'm hungry.

[06:52] Gelmud

Damn it! I said help me, Orc Lord!

[06:55] Gelmud

No, I mean... Geld!

[06:59] (Flashback) Gelmud

Your name is Geld.

[07:02] (Flashback) Geld

Geld...

[07:06] (Flashback) Gelmud

One day, you will take possession
of the Great Forest of Jura

[07:10] (Flashback) Gelmud

and become the Orc Disaster.

[07:15] Gelmud

If you'd hurry up and evolve
into a Demon Lord...

[07:25] Gelmud

Finally moving now, you scumbag?

[07:31] Gelmud

Prepare to experience this beast's strength!

[07:34] Gelmud

Do it, Geld! Make them rue
the day they defied m—

[07:46] Great Sage

Gelmud's life signs have ceased.

[07:50] Rimuru

Yeah, I can see that.

[08:02] Rimuru

He's eating him...

[08:12] Great Sage

Confirmed.

[08:13] Great Sage

*The Orc Lord Geld's magicules
have vastly increased.*

[08:17] Great Sage

Evolution to Demon Lord is beginning.

[08:28] Great Sage

Successful.

[08:31] Great Sage

Geld has evolved into the Orc Disaster.

[08:37] Rimuru

Orc Disaster, Geld, the Demon Lord...

[08:41] Rimuru

I can't just sit and do nothing about this.

[08:48] Geld

I am the Orc Disaster!

[08:51] Geld

I am the one who will
devour all in this world!

[08:55] Geld

My name is Geld...

[08:57] Geld

Geld the Demon Lord!

[09:02] Rimuru

*If I don't kill him now,
it really will be a disaster.*

[09:10] Benimaru

Shion!

[09:11] Shion

Right! On it!

[09:13] Rimuru

Hey...

[09:14] Benimaru

Let us handle this.

[09:15] Shion

You call yourself a Demon Lord?!

[09:18] Shion

Curb your ego, you foul pig!

[09:39] Rimuru

He got him!

[10:00] Rimuru

That's some insane healing power.

SIGN Arcane Thread Fetters

[10:11] Soei

Arcane Thread Fetters!

[10:17] Soei

Do it, Benimaru!

[10:19] Benimaru

Have some of this!

[10:38] Rimuru

Out of magicules?

[10:39] Ranga

I'm so sorry!

[10:41] Rimuru

Just hang out in my shadow.

[10:43] Ranga

Yes, master!

[10:51] Benimaru

What is...

[10:57] Rimuru

No way...

[11:01] Geld

So this... is pain?

[11:06] Rimuru

You're kidding me...

[11:08] General

My king, I offer my body to you.

[11:31] Rimuru

Self-regeneration and healing magic?

[11:35] Geld

Not enough! I need more!

[11:37] Geld

Give me more food!

[11:52] Benimaru

Great Rimuru...

[11:53] Rimuru

Don't worry. I've got this.

[11:59] Rimuru

I have a trick up my sleeve, too.

[12:02] Rimuru

It's a bit cowardly, though...

[12:07] Rimuru

You're up, Great Sage!

[12:09] Rimuru

I'm counting on you! Defeat my enemy at once!

[12:13] Great Sage

Understood. Switching to auto-battle mode.

[12:21] Rimuru

Let's see what Great Sage can do.

[12:26] Geld

Devour all! Chaos Eater!

[12:43] Rimuru

*Wow, nice! I knew I could
count on Great Sage!*

[12:52] Geld

Impossible!

[13:05] General

My Lord!

[13:16] Geld

This time, I will eat you!

[13:33] Geld

I'm going to devour you right now!

[13:42] Rimuru

Flare Circle! This'll do it!

[13:45] Great Sage

Operation complete.

[13:47] Rimuru

Way to go, Great Sage! That went perfectly!

[13:51] Rimuru

But...

[14:00] Great Sage

An emergency has arisen.

[14:02] Rimuru

Of course... He has fire resistance now.

[14:07] Rimuru

I figured as much.

[14:10] Great Sage

Immediately recalculating—

[14:12] Rimuru

I'll take over, Great Sage.

[14:14] Rimuru

Don't feel bad.

[14:15] Rimuru

*I think I've figured out how
to defeat him, thanks to you.*

[14:19] Rimuru

So just leave the rest to me, partner.

[14:29] Geld

It appears fire has no effect on me.

[14:32] Rimuru

Is that right? You might have
been happier burning to death.

[14:38] Rimuru

I've acknowledged you as an enemy.

[14:41] Rimuru

Now I'll take you on for real.

[14:45] Geld

Laughable!

[14:47] Geld

Does that mean you weren't
serious before now?

[14:50] Geld

There is nothing more you can do!

[14:54] Geld

Just accept that I'm going to eat you!

[14:58] Rimuru

Before you can eat me, I'm going to eat you.

[15:03] Rimuru

I'm a slime.

[15:07] Geld

Wha—

[15:11] Geld

Wh-Why, you...

[15:13] Rimuru

You're not the only one who can eat things!

[15:18] Rimuru

Will you eat me first...

[15:24] Rimuru

or will I eat you first?

[15:27] Rimuru

The one who completely
consumes the other wins!

[15:53] Rimuru

Between your Starved

[15:57] Rimuru

and my Predator...

[15:58] Rimuru

Which is stronger?

[16:02] Rimuru

The winner will be my Predator...

[16:04] Rimuru

Rather, if you are "Starved," then I am...

[16:10] Rimuru

a "Devourer"!

[16:27] (Flashback) Geld

Are you hungry? Wait just a moment.

[16:38] (Flashback) Geld

Here. Eat it.

[16:43] (Flashback) Geld

Eat well, and grow up big and strong.

[16:47] (Flashback) Orc

My king, please don't do this.

[16:50] (Flashback) Orc

In this great famine,
if we were to lose even you,

[16:54] (Flashback) Orc

nothing would await us but despair.

[16:59] (Flashback) Geld

The child born only two
days ago died this morning.

[17:02] (Flashback) Geld

The child born yesterday is at death's door.

[17:05] (Flashback) Geld

My body will always regenerate
any parts I tear off, but this...

[17:11] (Flashback) Geld

If this is not a state of despair
already, what else is it?

[17:16] (Flashback) Orc

My king...

[17:19] (Flashback) Geld

I will go into the forest to search for food.

[17:22] (Flashback) Orc

But the Forest of Jura has the divine
protection of the Storm Dragon!

[17:28] (Flashback) Geld

The Storm Dragon has long been sealed away.

[17:34] (Flashback) Geld

I must seek even the slightest blessing.

[17:41] (Flashback) Geld

I'm so hungry...

[17:43] (Flashback) Geld

I want to eat something... anything...

[17:49] (Flashback) Gelmud

I will give you a name and some food.

[17:54] (Flashback) Geld

Who are you?

[17:56] (Flashback) Gelmud

Gelmud.

[17:58] (Flashback) Gelmud

Think of me as your father.

[18:04] Geld

He told me that anyone I ate as the Orc Lord

[18:10] Geld

would not die, being under
the control of Starved.

[18:14] Geld

It appears he was merely using
me as a pawn in his evil scheme,

[18:17] Geld

but I had to take the risk.

[18:20] Geld

That is why I must eat.

[18:24] Geld

Even if you are a slime
that can eat anything,

[18:27] Geld

I cannot let myself be eaten.

[18:30] Rimuru

When it comes to eating, I have
the advantage. You'll lose.

[18:35] Geld

I ate all the monsters I encountered...

[18:38] Geld

I ate Lord Gelmud.

[18:41] Geld

I even ate my brethren.

[18:43] Geld

My brethren are starving.

[18:46] Geld

So I cannot lose.

[18:53] Rimuru

In this world, it's eat or be eaten.

[18:56] Rimuru

You've lost, so you're going to die.

[19:00] Geld

I cannot lose.

[19:04] Geld

If I die, my sins fall upon
my brethren's shoulders.

[19:08] Geld

It matters not if I am sinful.

[19:11] Geld

To ensure that they don't starve,

[19:13] Geld

I must take all the world's
hunger upon myself.

[19:18] Rimuru

You're still going to die.

[19:21] Rimuru

But rest easy. I'll devour all
your sins along with you.

[19:27] Geld

Devour... my sins?

[19:29] Rimuru

Yeah, and not just you.

[19:32] Rimuru

I'll devour the sins of all your brethren, too.

[19:37] Geld

Even the sins of my brethren?

[19:42] Geld

You are greedy.

[19:45] Rimuru

You're right. I am greedy.

[20:14] Geld

Greedy one...

[20:18] Geld

One who devours my sins...

[20:21] Geld

I thank you.

[20:23] Geld

My hunger has now...

[20:27] Geld

been sated.

[20:34] Great Sage

Confirmed.

[20:36] Great Sage

The Orc Disaster is gone.

[20:47] Rimuru

Rest in peace, Geld.

[20:53] Narrator

*With the Orc Lord defeated,
the effects of Starved also vanished.*

[20:58] Narrator

*At that moment, the advance
of the Orcs was halted.*

[21:10] General

My king...

[21:12] General

You've finally been set free.

[21:21] Rimuru

I guess it's over.

[21:22] Benimaru

Yes.

[21:23] Rimuru

I promised that you'd be free
once the Orc Lord was defeated.

[21:28] Rimuru

Thanks for all your help.

[21:31] Benimaru

Great Rimuru, I have a favor to ask.

[21:35] Rimuru

What is it?

[21:36] Benimaru

Please accept our allegiance.

[21:39] Benimaru

We will continue to serve you.

[21:44] Rimuru

You're sure?

[21:46] Hakuro

I have no objections.

[21:48] Soei

We are truly fortunate to have met you.

[21:54] Shion

I'm your secretary and
bodyguard, Great Rimuru!

[21:57] Shion

I'll never leave your side!

[22:00] Benimaru

Not until the ends of our lives.

[22:02] Rimuru

O-Okay...

[23:36] Great Sage

Next time, "The Jura Forest Alliance."

SIGN The Jura Forest Alliance

Revision #1

Created 2024-01-02 18:48:44 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 18:56:09 UTC by whimsee